

**Saturday, April 11,****7:00 AM †**

**6:45 PM** Acción de gracias a la Santa Trinidad, †Cesar Gomez, †Fanny Arboleda, †Mario Gomez, †Maria Elena Arboleda, †Juan Naranjo, †Maria Agustina Quinteros, †Alicia del Carmen Steffens

**Sunday, April 12,****7:30AM †**Kenneth Guye, †Ursula Guye

**8:45 AM †**Maria Cubas, †Gonzalo Silva, †Brian Silva, Elvia Cercado, †Lidia Mercedes Alvarez, †Alvaro Samuel Mercado, †Isladio Mercado

**10:30 AM †**

**12:00 PM †**Jose Atilio, †Rosa Ramirez, †Maria Agustina Arias, †Raul Leiva

**1:45 PM †**Almas del Purgatorio, †Anastacio Reyes, †Jose Garcia, †Maria Rosalina Flores

**7:00 PM †**Jean Dipaola, †Jose Carlos Carrasco, †Enrique Llerena

**Monday, April 13,****7:00 AM †**For the People of the Parish**7:00 PM †**Jose Carlos Carrasco**Tuesday, April 14,****7:00 AM †****7:00 PM †**Jose Federico Burgos, †Jose Carlos Carrasco**Wednesday, April 15,****7:00 AM †**

**7:00 PM †**Francisco Jimenez, †Maria Collado, †Jose Carlos Carrasco

**Thursday, April 16,****7:00 AM †**

**7:00 PM †**Allan Michael Gonzalez, †Carmen Freire, †Alfonso Constante

**Friday, April 17,****7:00 AM †****7:00 PM †****Saturday, April 18,****7:00 AM †**

**6:45 PM †**Yajaira Perez, †Francisca Delgado, †Maria Agustina Quinteros, †Jorge Zelaya, †Cristobal Ortiz, †Jaime Hernan Cajilema

**Sunday, April 19,****7:30AM †**Mario & Shirley Bruney

**8:45 AM †**Petronila Eras, †Vicente Acudillo, †Hilaria Basilio, †Digno Eras, †Nely Holguin

**10:30 AM †**Luz Carrasco Cerda**12:00 PM †**

**1:45 PM †**Almas del Purgatorio, †Anastacio Reyes, †Jose Garcia, †Maria Rosalina Flores

**7:00 PM †**Martha Consuelo Arias**Archbishop's Annual Appeal****Please be Generous!**

Thank you to the many families who have already contributed to the Archbishop's Annual Appeal! This is a perfect opportunity for us to reflect on God's generosity to us. Our Church of Newark sees God in the hundreds of thousands of people it serves every year by teaching, sheltering and caring for all who come to it for help. We can only offer assistance because of your generosity. We encourage you to contribute and thus help those in need!



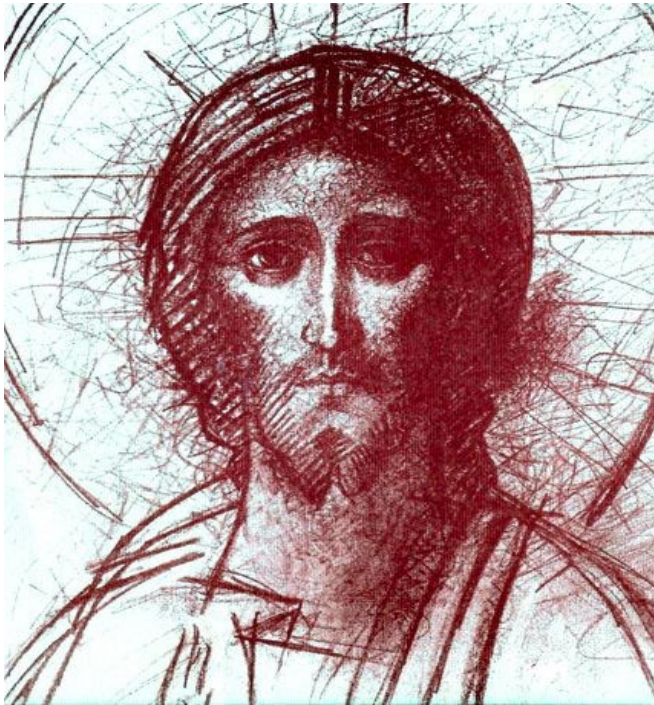
**ANNUAL 2025 APPEAL**  
**MAKE YOUR GIFT TODAY**

**Llamado Anual del Arzobispo****Por favor sean generosos!**

Gracias a las tantas familias que han contribuido ya con el Llamado Anual del Arzobispo! Esta es una oportunidad perfecta para reflexionar sobre la generosidad de Dios hacia nosotros. Nuestra Iglesia de Newark ve a Dios en los cientos de miles de personas a las que sirve al darles enseñanza, refugio y cuidando a todos los que vienen a ella por ayuda. Sólo podemos ayudar a través de su generosidad. Les animamos a contribuir y así, ayudar al necesitado.

**Sunday's Readings****Today's Readings****1st Reading: Acts 2:42-47****2nd Reading: 1 Pt 1:3-9****Gospel: Jn 20:19-31****Next Sunday's Readings (4/19/26)****1st Reading: Acts: 2:42-47****2nd Reading: 1 Pt 1:3-9****Gospel: Jn 20:19-31**

*¡Cristo Ha Resucitado! Christ is Risen!*



**Grande Misión Pasqual!**

Domingos de Pascua el **Domingo 19 y 26 de Abril y el 3 de Mayo**

Locación: 123 Park Ave a la 4PM

**Easter Great Mission!**

Sundays of Easter on **Sunday April 19, 26 and May 3rd**

Location: 123 Park Ave. At 4PM

**EL GRUPO CARISMATICO “DIVINA MISERICORDIA”, TE INVITA A CELEBRAR SU RETIRO ESTE 10, 11 Y 12 DE ABRIL DE 2026**

**HORA Y LUGAR**

**Viernes 7pm-10:00pm Iglesia**

**Sabado 8am-3:30pm Gimnasio de la Escuela**

**Domingo 3:00pm-6pm Iglesia**

**CCD will resume on Monday, April 13.**

**El Catecismo reanuda el Lunes 13 de Abril.**



### Pope Leo XIV

This greeting, filled with wonder and joy, will accompany us throughout this week. As we celebrate the new day the Lord has made for us, the liturgy proclaims the entry of all creation into the time of salvation: in the name of Jesus, the despair of death is swept away forever. Today's Gospel calls us to choose between two accounts: that of the women who encountered the risen Lord (vv. 9–11), and that of the guards who were bribed by the leaders of the Sanhedrin (vv. 11–14). The former proclaim Christ's victory over death; the latter assert that death prevails always and in every circumstance. According to their version, Jesus has not risen; instead, his body was stolen. From the same fact — the empty tomb — two interpretations arise: one a source of new and eternal life, the other of certain and definitive death. This contrast invites us to reflect on the value of Christian witness and the integrity of human communication. Often, the proclamation of truth is obscured by what we today call “fake news” — lies, insinuations, and unfounded accusations. Yet, in the face of such obstacles, the truth does not remain hidden; rather, it comes forth to meet us, living and radiant, illuminating even the deepest darkness. Just as he spoke to the women at the tomb, Jesus says to us today: “Do not be afraid; go and tell” (v. 10). In this way, he himself becomes the Good News to be witnessed in the world. The Passover of the Lord is our Passover — the Passover of all humanity — for this man who died for us is the Son of God, who gave his life for us. Just as the risen One, ever living and present, frees the past from a destructive end, so the Easter proclamation redeems our future from the tomb. Dear friends, how important it is that this Gospel reach, above all, those oppressed by the evil that corrupts history and confuses consciences! I think of peoples afflicted by war, of Christians persecuted for their faith, of children deprived of an education. To proclaim the Paschal mystery of Christ in both word and deed means to give a new voice to hope — a hope otherwise stifled by the hands of the violent. Wherever it is proclaimed, the Good News sheds light upon every shadow, in every age.

### Papa Leon XIV

Este saludo, lleno de asombro y de alegría, nos acompañará toda la semana. Al celebrar el día nuevo que el Señor ha hecho para nosotros, la liturgia celebra el ingreso de toda la creación en el tiempo de la salvación; la desesperación de la muerte es removida para siempre, en el nombre de Jesús. El Evangelio de hoy nos pide elegir entre dos relatos: el de las mujeres, que han encontrado al Resucitado (vv. 9-11), o el de los guardias, que han sido sobornados por los jefes del sanedrín (vv. 11-14). Las primeras anuncian la victoria de Cristo sobre la muerte; los segundos anuncian que la muerte vence siempre y en todo caso. En su versión, Jesús no ha resucitado, sino que su cadáver ha sido robado. De un mismo hecho, el sepulcro vacío, brotan dos interpretaciones: una es fuente de vida nueva y eterna, la otra de muerte cierta y definitiva. Este contraste nos hace reflexionar sobre el valor del testimonio cristiano y sobre la honestidad de la comunicación humana. A menudo, el relato de la verdad es oscurecido por *fake news* —como se dice hoy—, es decir, por mentiras, alusiones y acusaciones sin fundamento. No obstante, frente a tales obstáculos, la verdad no permanece oculta, al contrario, viene a nuestro encuentro, viva y radiante, iluminando las tinieblas más densas. Tal como a las mujeres que fueron al sepulcro, Jesús también hoy a nosotros nos dice: «No teman. Vayan a anunciar» (v. 10). Jesús mismo se convierte así en la buena noticia que hay que testimoniar en el mundo: la Pascua del Señor es nuestra Pascua —la Pascua de la humanidad— porque este hombre, que ha muerto por nosotros, es el Hijo de Dios, que por nosotros ha dado su vida. Así como el Resucitado —siempre vivo y presente— libera el pasado de un final destructivo, así el anuncio pascual exime del sepulcro nuestro futuro. Queridos amigos, ¡cuán importante es que este Evangelio llegue sobre todo a quienes están oprimidos por la maldad, que corrompe la historia y confunde las conciencias! Pienso en los pueblos atormentados por la guerra, en los cristianos perseguidos por su fe, en los niños privados de la educación. Anunciar con palabras y obras la Pascua de Cristo significa dar nueva voz a la esperanza, que de otro modo sería sofocada en manos de los violentos. Cuando es proclamada en el mundo, la Buena Nueva disipa toda sombra, en cada época.